



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

52. évfolyam

2009. január 23.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
IV	Tájékoztatások	
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Európai Parlament		
2009/C 17/01	A XL. COSAC hozzájárulása – Párizs, 2008. november 4.	1
Bizottság		
2009/C 17/02	Euro-átváltási árfolyamok	3
2009/C 17/03	Bizottsági közlemény az állami támogatás visszatérítésére 27 tagállamban 2009. február 1-je után alkalmazandó aktuális kamatlábakról és referencia-/leszámítolási kamatlábakról (Közzétéve a 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.) 10. cikkének megfelelően)	4
TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
2009/C 17/04	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatoknak közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	5
2009/C 17/05	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	6
2009/C 17/06	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség ⁽¹⁾	7

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 17/07	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség ⁽¹⁾	8

V *Vélemények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2009/C 17/08	A Holland Királyság gazdasági miniszterének közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján	9
--------------	---	---

Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

A XL. COSAC hozzájárulása

Párizs, 2008. november 4.

(2009/C 17/01)

1. Gazdasági és pénzügyi válság

- 1.1. A COSAC támogatja az Európai Tanács 2008. október 15-i és 16-i ülésének következtetéseit, ideértve a növekedés és foglalkoztatás fokozását célzó intézkedéseket. Egyetért azzal a célkitűzéssel, hogy a nemzetközi pénzügyi rendszert az átláthatóság, a banki stabilitás, a felelősség, az integritás és a globális kormányzás elvei alapján át kell alakítani. A COSAC arra bátorítja az európai intézményeket és a tagállamokat, hogy fejlesszék a bankszektor ellenőrzését és erősítsék meg a gazdasági és monetáris politika összehangolását.
- 1.2. A COSAC üdvözli, hogy a Bizottság felkérést kapott az európai ipar versenyképességének megőrzésére irányuló javaslatok kidolgozására, és hangsúlyozza, a gazdaság lelassulása nem vezethet ahhoz, hogy Európai Unió engedjen a fenntartható fejlődéssel és éghajlati stratégiával kapcsolatos célkitűzéseiből.
- 1.3. A COSAC üdvözli a november 15-én megrendezésre kerülő washingtoni csúcstalálkozót, és reméli, hogy az EU egységes állásponttal és egy, a pénzügyi rendszer reformjára és e reformok végrehajtására vonatkozó javaslattal hozzájárul annak sikeréhez.

2. Éghajlatváltozás

- 2.1. A COSAC üdvözli az Európai Tanács nagyszabású célkitűzéseit az éghajlatváltozás elleni küzdelemben és a fenntartó energiák támogatására vonatkozóan, és felkéri a Tanácsot és az Európai Parlamentet, hogy továbbra is tekintse célnak az átfogó megállapodás 2008 vége előtti elérését.

3. Energiabiztonság

- 3.1. A COSAC úgy véli, hogy az energiatakarékosság fejlesztése, az energiaforrások diverzifikációja, ideértve a megújuló energiaforrások és a szállítási hálózat fejlesztését is, ellátási válság esetére készült európai szükségtervek bevezetése, a nemzeti átviteli rendszerüzemeltetők közötti tényleges együttműködés létrehozása és az energia-infrastruktúrába történő befektetési politika meghatározása (és különösen az elektromos és gázvezeték-összekapcsolások, illetve a cseppfolyósított földgázterminálok esetében) az energiabiztonság javításának kulcselemei. Ezeknek az uniós belső válaszoknak lehetővé kellene tenniük az ellátó országokkal fenntartott kapcsolatok jobb alapokra helyezését. Az energiabiztonság az Európai Unión belül és a tagállamok között az energiakérdésekkel kapcsolatos megerősített szolidaritástól is függ, illetve attól, hogy az egyes tagállamok milyen erőfeszítéseket tesznek e téren.

4. Közelebb hozni Európát a polgárokhoz. A Lisszaboni Szerződés

- 4.1. A COSAC úgy véli, hogy az Európai Uniónak, annak érdekében, hogy az európai polgárok jobban megértsék, azokra a közérdeklődésre leginkább számot tartó kérdésekre kellene összpontosítania, amelyek számára az uniós szint a legmegfelelőbb, és ezekről tájékoztatnia kellene a közvéleményt.
 - 4.2. A COSAC megjegyzi, hogy a Lisszaboni Szerződés megerősíti az Unió cselekvési eszközeit a külügyek, a szabadság, biztonság és jogállamiság, valamint a gazdasági és szociális kormányzás terén. Megállapítja továbbá, hogy a Szerződés bevezet egy, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartását támogató eljárást. Éppen ezért a szerződés végrehajtása közelebb hozhatná egymáshoz Európát és polgárait.
 - 4.3. A COSAC reméli, hogy az ír lakosság által a Lisszaboni Szerződésről szóló népszavazással kifejezésre juttatott aggodalmak megválaszolásra kerülnek, és egy mindenki számára elfogadható megoldás elemei már 2008 decemberében megfogalmazódnak.
 - 4.4. A COSAC aggodalmának ad hangot a dokumentumok nyilvános hozzáféréséről szóló rendeletre irányuló javaslattal (COM(2008) 229) kapcsolatban, amelynek nem volna szabad korlátoznia a dokumentumokhoz való hozzáférést a mostani helyzethez képest. A COSAC ezért felkéri az Európai Parlamentet és a Tanácsot, hogy az átláthatóság elvének megfelelően garantálják az európai dokumentumokhoz történő teljes körű nyilvános hozzáférést.
-

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2009. január 22.

(2009/C 17/02)

1 euro =

Péznem	Átváltási árfolyam	Péznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2984	AUD	Ausztrál dollár	1,9799
JPY	Japán yen	114,98	CAD	Kanadai dollár	1,6392
DKK	Dán korona	7,4529	HKD	Hongkongi dollár	10,0744
GBP	Angol font	0,94410	NZD	Új-zélandi dollár	2,4582
SEK	Svéd korona	10,6905	SGD	Szingapúri dollár	1,9428
CHF	Svájci frank	1,5036	KRW	Dél-Koreai won	1 794,41
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	13,0651
NOK	Norvég korona	9,0300	CNY	Kínai renminbi	8,8773
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,4417
CZK	Cseh korona	27,700	IDR	Indonéz rúpia	14 607,00
EEK	Észt korona	15,6466	MYR	Maláj ringgit	4,6850
HUF	Magyar forint	282,76	PHP	Fülöp-szigeteki peso	61,410
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB	Orosz rubel	42,3687
LVL	Lett lats	0,7034	THB	Thaiföldi baht	45,334
PLN	Lengyel zloty	4,3255	BRL	Brazil real	3,0259
RON	Román lej	4,3275	MXN	Mexikói peso	17,8933
TRY	Török líra	2,1454	INR	Indiai rúpia	63,5240

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Bizottsági közlemény az állami támogatás visszatérítésére 27 tagállamban 2009. február 1-je után alkalmazandó aktuális kamatlábokról és referencia-/leszámítolási kamatlábokról

(Közzétéve a 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.) 10. cikkének megfelelően)

(2009/C 17/03)

Az alapkamatlábak kiszámítása a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 14., 2008.1.19., 6. o.) megfelelően történt. A referencia-kamatláb alkalmazásától függően az e közleményben meghatározott megfelelő kamatfelárat még hozzá kell adni az alapkamatlábhoz. A leszámítolási kamatláb esetében ez azt jelenti, hogy 100 bázispontos kamatfelárral kell növelni az alapkamatlábat. A 794/2004/EK végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2008. január 30-i 271/2008/EK bizottsági rendelet kimondja, hogy amennyiben külön határozat másképpen nem rendelkezik, a visszatérítési kamatlábat szintén úgy kell kiszámolni, hogy 100 bázisponttal kell növelni kell az alapkamatlábat.

Alkalmazás kezdete	Alkalmazás vége	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
2009.2.1.	...	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	13,20	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	4,31	4,99	4,99	4,81
2009.1.1.	2009.1.31.	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	11,05	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	5,18	4,99	4,99	5,70
2008.12.1.	2008.12.31.	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	7,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	15,87	5,49	5,36	5,00	5,66
2008.11.1.	2008.11.30.	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	5,00	5,66
2008.10.1.	2008.10.31.	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	4,34	5,66
2008.9.1.	2008.9.30.	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
2008.7.1.	2008.8.31.	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatoknak közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 17/04)

Tagállam	Egyesült Királyság
Érintett útvonal	Orkney Mainland (Kirkwall) – Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay és Eday szigetek
A szerződés érvényességi ideje	2009. augusztus 1.–2013. március 31.
A pályázatok benyújtásának határideje:	E tájékoztató közzétételétől számított 2 hónap
Az a cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Orkney Islands Council Council Offices School Place KIRKWALL Orkney KW15 1NY Skócia Egyesült Királyság Tel.: (44) 1856 873 535 Fax: (44) 1856 875 846 (Kapcsolattartó: Shona Croy, Acting Director of Transportation and Development Services e-mails: shona.croy@orkney.gov.uk gary.butler@orkney.gov.uk)

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 17/05)

Tagállam	Egyesült Királyság
Érintett útvonal	Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) és a Foula, Fair Isle, Out Skerries, valamint Papa Stour szigetek
A szerződés érvényességi ideje	2009. augusztus 1.–2013. március 31.
A pályázatok benyújtásának határideje	E tájékoztató kihirdetésétől számított 2 hónap
Az a cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Shetland Islands Council Infrastructure Services Department Transport Services Commercial Road LERWICK Shetland ZE1 0LX Tel.: (44) 1595 744 868 Fax: (44) 1595 744 880 E-mail: michael.craigie@shetland.gov.uk (Kapcsolattartó: Michael Craigie, Head of Transport, Shetland Islands Council)

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 17/06)

Tagállam	Egyesült Királyság
Érintett útvonal	Orkney Mainland (Kirkwall) – Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay és Eday szigetek
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja	E tájékoztató közzétételének dátuma
Az a cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettség szövege és az azzal összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Orkney Islands Council Council Offices School Place KIRKWALL Orkney KW15 1NY Skócia Egyesült Királyság Tel.: (44) 1856 873 535 Fax: (44) 1856 875 846 (Kapcsolattartó: Shona Croy, Acting Director of Transportation and Development Services e-mails: shona.croy@orkney.gov.uk gary.butler@orkney.gov.uk)

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 17/07)

Tagállam	Egyesült Királyság
Érintett útvonal	Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) és a Foula, Fair Isle, Out Skerries, valamint Papa Stour szigetek
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja	E tájékoztató közzétételének dátuma
Az a cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettség szövege és az azzal összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Shetland Islands Council Infrastructure Services Department Transport Services Commercial Road LERWICK Shetland ZE1 0LX Tel.: (44) 1595 744 868 Fax: (44) 1595 744 880 E-mail: michael.craigie@shetland.gov.uk (Kapcsolattartó: Michael Craigie, Head of Transport, Shetland Islands Council)

V

(Vélemények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

A Holland Királyság gazdasági miniszterének közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján

(2009/C 17/08)

A gazdasági miniszter bejelenti, hogy országához szénhidrogén-kitermelésre irányuló engedélykérelmet nyújtottak be a Flevoland és Overijssel tartományban található, alábbi pontokkal és azokat összekötő szakaszokkal körülhatárolt területre vonatkozóan:

Pont	X	Y
1	181190,45	528989,35
2	197032,78	528449,33
3	196904,99	521474,81
4	196831,75	518858,62
5	180900,75	519566,48

A 2. és 3. pont között húzódó keleti határ egybeesik a Schoonebeekre vonatkozó kitermelési engedélyben szereplő terület nyugati részével.

A koordinátákat a Rijksdriehoeksmeting (RD) holland vetületi rendszer alapján határozták meg.

A fenti szakaszokkal körülhatárolt terület nagysága 151,3 km².

A fenti irányelv, valamint a bányászati törvény (Mijnbouwwet; Staatsblad 2002, 542. szám) 15. cikke értelmében a gazdasági miniszter felhívja az érdekelt feleket, hogy amennyiben a fenti pontok és koordináták által meghatározott területen szénhidrogének kitermelését tervezik, nyújtsák be engedélykérelmüket.

Az engedélyezés a gazdasági miniszter hatáskörébe tartozik. A fenti irányelv 5. cikkének (1), 5. cikkének (2) és 6. cikkének (2) bekezdésében említett kritériumokat, feltételeket és követelményeket a bányászati törvény (Mijnbouwwet; Staatsblad 2002, 542. szám) részletesen ismerteti.

E felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követően az érdekelt feleknek 13 hét áll rendelkezésére ahhoz, hogy kérelmüket a következő címre elküldjék:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
Nederland

A határidő lejártát követően beérkezett kérelmek elbírálására nincs lehetőség.

A beérkezett kérelmek elbírálására a határidőt követő tizenkét hónapon belül kerül sor.

Az érdeklődők további tájékoztatást kaphatnak a következő telefonszámon: E.J. Hoppel (31-70) 379 77 62.

MEGJEGYZÉS AZ OLVASÓHOZ

Az intézmények úgy határoztak, hogy a jövőben nem tüntetik fel szövegekben az idézett jogszabály utolsó módosítását.

Ellenkező jelzés hiányában, az itt megjelent szövegekben a jogszabályokra történő hivatkozást a hatályos változatokra történő hivatkozásként kell értelmezni.